

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc4)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc335

Édition critique

1200.

Type de document: Charte: vente.

Objet: Vente par Atizal à Uc, évêque de Rodez, de ce qu'il avait au Puech de Ménascle.

Auteur: Atizal.

Bénéficiaire: Uc, évêque de Rodez.

Lieu de conservation: Archives départementales de l'Aveyron, G 621 (fonds de l'évêché de Rodez).

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale (Paris, 1926), p. 332-333.

Transcription de la charte

1 Anno ab incarnatione Domini ·M.CC. **2** Eu Atizalz, *per* bo cor e
per bona voluntat esses re\2tenement que no i fatz de re, **3** ven e do
 et ab aquesta present carta liure a te U., \3 avesque de Rodes, et a
 tos successors, **4** tot aquo qu'eu avia ni tenia ni hom *per* me \4 el
 Puig de Menascle et enaissi quo s'en davalla le rius d'a Mairas tro en
 Sarno \5 e daus l'altra part aissi quo s'en davalla lo rius de Cums tro
 en Sarno, \6 tot aquo que eu avia ni tenia ni hom *per* me dinz
 aquestz termes sobreditz, \7 ni tota la razo qu'eu i avia ni demandar i
 podia *per* qualque manera, te ven \8 et do *per* ·m. e ·c. sol. de melg
 oires, los quals ai avutz erreceubutz de te, si que m'en \9 tenc *per* be
 pagat, **5** esse plus val o plus pot valer d'aquest prez sobredig, done
 \10 t'o de bo dreg *per* num de do, e qui re ti amparava, det t'en esser
 guirenz a dreg, \11 e done t'o e mun aver et e ma honor· **6** Et ai te
 jurat sobre s. evangelis tocatz que en \12 tota aquesta honor
 sobredicha re no'n queira ni deman, eu ni hom ni femena \13 *per* mo
 cossel ni *per* mo grat· **7** Et eu Maria, moller d'Atizal, autorgue e
 lauze a te U., \14 avesque de Rodes, et a tos successors, aquesta
 venda el do sobredig errenuncii a to\15ta drechura scientalment *per*
 la qual en encontra pogues venir, **8** et ai ti jurat \16 sobre s. evangelis
 tocatz que encontra aizo no venga *per* neguna manera· **9** \17 Autor
 W. archidiagues de Rodes, P. archipreveire de Limenzo, G. Mauri, P.
 Atfre lo \18 capellas, Tortosa, S. d'Irnac, P. Saquet, D. Reg, R. Lauret,
 P. Bertran, D. de Car\19lat, B. d'Arpallo, P. de Luzenzo, **10** W. de
 Luzenzo, Bermun de Levezo, W. de Muntannol, \20 W. de Verdu, D.
 de Cumbaleiras, U. del Solier, S. Atfre, B. de la Panosa, et multi·